

نحن نقرب من النصف
من شعبان

naḥnu naqtaribu mina n-niṣfi min
sha'bān.

We are approaching the middle of the
month of Sha'bān.

لأنني في الخطبة الأخيرة
نسيت أن أشير إلى ذلك
فهذه التوضيعة الآن

Li'annanī fī al-khuṭbatī al-'akhīrati
naṣītu 'an 'ushīra 'ilā dhālika,
fahadhihi at-tawṣīlatu al-'ān.

Because I forgot
to mention it in the last khutbah, I am
now sending this message.

قال النبي ص: يطلع الله إلى
جميع خلقه ليلة النصف من
شعبان
فيغفر لجميع خلقه
إلا لمشرك أو مشاحن

Qāla n-nabiyy ﷺ: „yaṭṭali'u l-llāhu ilā
jamī'i khalqih laylata n-niṣfi min
sha'bān
fa-yaghfiru li-jamī'i khalqih
illā li-mushrik aw mushāḥin“.

The Prophet ﷺ said: „Allah looks upon
all His creation in the night in the middle
of the month of Sha'bān and forgives all
His creation except the Mushrik and the
one who is in strife.

قال النبي ص: إذا كانت
ليلة النصف من شعبان
فقوموا ليلها
وصوموا يومها

Wa qāla n-nabiyy ﷺ: idhā kānat
laylatu n-niṣfi min sha'bān,
fa qūmu laylaha
wa ṣūmu nahāraha.

And the Prophet ﷺ said: „When the
night comes to the middle of Sha'bān,
then pray at night
and fast during the day.“

فإن الله ينزل فيها لغروب الشمس
إلى السماء الدنيا
فيقول:

Fa inna l-llāha yanzilu fiha li ghurūbi
sh-shams ilā s-samā'i d-dunyā, fa-
yaqūlu:

And when Allah descends to the lowest
heaven at sunset that night,
He asks:

ألا من مستغفر فأعفر له؟

„Alā min mustaghfirin
fa-aghfira lah?“

„Is there anyone who asks for forgiveness
that I may forgive him?“

ألا مسترزق
فأرزقه؟

„Alā mustarziqun
fa-arzūqahu?“

„Is there anyone who asks for provision
and I provide for him?“

ألا مبتلي
فأعافيه؟

„Alā mubtalan
fa-u'āfih?“

„Is there anyone who suffers hardship,
and I deliver him from it?“

ألا كذا ألا كذا؟ حتى
يطلع الفجر

„Alā kadhā ... alā kadhā?“ — ḥattā
yaṭlu'a l-fajr.

„Is there this or that?“ he asks
until dawn.

ليلة البراءة^a

وستقع ليلة البراءة إن شاء الله
ليلة الأحد القادم الخامس
والعشرين من شهر فبراير

~~wa sataqa' laylat al-barā' in shā' allāh-
laylatu l-aḥad al-qādim al-khāmis-
wa l-ishrīn min shahr fibrāyir. 14.~~

The Laylatu l-Barā'ah is scheduled for the
night of the coming Friday, 14 February
14.

يوصى بالصلاة التالية

yūṣā bi-ṣ-ṣalāti t-tāliya:

The following prayer
is recommended:

مائة ركعة ، مع التسليم بعد كل
ركعتين و قراءة سورة الأخلاص
مرتين في الركعة الأولى
ومرة في الركعة الثانية

mā'at rak'a, ma'a t-taslīm, ba'da kulli
rak'atayn wa qirā'at sūratu l-ikhhlāṣ
marratayni fī r-rak'ati l-'ulā
wa marratan fī r-rak'ati th-thāniya.

One hundred rak'ats, with a salutation
after two rak'ats and the reading of the
Sūrat al-Ikhhlāṣ twice in the first rak'a and
once in the second rak'a.